

ITEGEKO N° 010/2025 RYO KU WA 27/05/2025 RISHYIRAHU AMAHORO Y'IBIDUKIKIJE YISHYURWA KU BIKORESHO BITUMIZWA MU MAHANGA BIPFUNYITSE MU BIKORESHO BYA PULASITIKI <u>ISHAKIRO</u> <u>Ingingo ya mbere:</u> Icyo iri tegeko rigamije <u>Ingingo ya 2:</u> Isobanura <u>Ingingo ya 3:</u> Ibirebwa n'iri tegeko <u>Ingingo ya 4:</u> Igipimo cy'amahoro <u>Ingingo ya 5:</u> Aho amahoro yakirirwa <u>Ingingo ya 6:</u> Konti ibikwaho amahoro <u>Ingingo ya 7:</u> Ingingo y'ururimi <u>Ingingo ya 8:</u> Gutangira gukurikizwa	LAW N° 010/2025 OF 27/05/2025 ESTABLISHING AN ENVIRONMENTAL LEVY ON IMPORTED ITEMS PACKAGED IN PLASTIC MATERIALS <u>TABLE OF CONTENTS</u> <u>Article One:</u> Purpose of this Law <u>Article 2:</u> Interpretation <u>Article 3:</u> Scope of application of this Law <u>Article 4:</u> Levy rate <u>Article 5:</u> Place of levy collection <u>Article 6:</u> Account for levy deposit <u>Article 7:</u> Language provision <u>Article 8:</u> Entry into force	LOI N° 010/2025 DU 27/05/2025 PORTANT INSTAURATION D'UNE REDEVANCE ENVIRONNEMENTALE SUR LES ARTICLES IMPORTÉS EMBALLÉS DANS DES MATÉRIAUX EN MATIÈRE PLASTIQUE <u>TABLE DES MATIÈRES</u> <u>Article premier :</u> Objet de la présente loi <u>Article 2 :</u> Interprétation <u>Article 3 :</u> Champ d'application de la présente loi <u>Article 4 :</u> Taux de la redevance <u>Article 5 :</u> Lieu de perception de la redevance <u>Article 6 :</u> Compte pour versement de la redevance <u>Article 7 :</u> Disposition linguistique <u>Article 8 :</u> Entrée en vigueur
--	---	--

ITEGEKO N° 010/2025 RYO KU WA 27/05/2025 RISHYIRAHU AMAHORO Y'IBIDUKIKIJE YISHYURWA KU BIKORESHO BITUMIZWA MU MAHANGA BIPFUNYITSE MU BIKORESHO BYA PULASITIKI Twebwe, KAGAME Paul, Perezida wa Repubulika; INTEKO ISHINGA AMATEGEKO YEMEJE NONE NATWE DUHAMIJE, DUTANGAJE ITEGEKO RITEYE RITYA KANDI DUTEGETSE KO RITANGAZWA MU IGAZETI YA LETA YA REPUBULIKA Y'U RWANDA INTEKO ISHINGA AMATEGEKO: Umutwe w'Abadepite, mu nama yawo yo ku wa 28 Mata 2025; Ishingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 64, iya 93 n'iya 165; YEMEJE:	LAW N° 010/2025 OF 27/05/2025 ESTABLISHING AN ENVIRONMENTAL LEVY ON IMPORTED ITEMS PACKAGED IN PLASTIC MATERIALS We, KAGAME Paul, President of the Republic; THE PARLIAMENT HAS ADOPTED AND WE SANCTION, PROMULGATE THE FOLLOWING LAW AND ORDER IT BE PUBLISHED IN THE OFFICIAL GAZETTE OF THE REPUBLIC OF RWANDA THE PARLIAMENT: The Chamber of Deputies, in its sitting of 28 April 2025; Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda, especially in Articles 64, 93 and 165; ADOPTS:	LOI N° 010/2025 DU 27/05/2025 PORTANT INSTAURATION D'UNE REDEVANCE ENVIRONNEMENTALE SUR LES ARTICLES IMPORTÉS EMBALLÉS DANS DES MATÉRIAUX EN MATIÈRE PLASTIQUE Nous, KAGAME Paul, Président de la République ; LE PARLEMENT A ADOPTÉ ET NOUS SANCTIONNONS, PROMULGUONS LA LOI DONT LA TENUEUR SUIT ET ORDONNONS QU'ELLE SOIT PUBLIÉE AU JOURNAL OFFICIEL DE LA RÉPUBLIQUE DU RWANDA LE PARLEMENT : La Chambre des Députés, en sa séance du 28 avril 2025 ; Vu la Constitution de la République du Rwanda, spécialement en ses articles 64, 93 et 165 ; ADOpte :
---	--	---

<u>Ingingo ya mbere: Icyo iri tegeko rigamije</u> Iri tegeko rishyiraho amahoro y'ibidukikije yishyurwa ku bikoreho bitumizwa mu mahanga bipfunyitse mu bikoreho bya pulasitiki hagamijwe imicungire y'imyanda ibikomokaho. <u>Ingingo ya 2: Isobanura</u> Muri iri tegeko – (a) « amahoro » bivuga amafaranga yishyurwa ku bikoreho bitumizwa mu mahanga bipfunyitse mu bikoreho bya pulasitiki; (b) « ibikoreho » bivuga umutungo ufatika cyangwa udafatika upfunyitse mu bikoreho bya pulasitiki; (c) « ibikoreho bya pulasitiki » bivuga ibintu bikozwe mu bikomoka ku binyabutabire bya peteroli harimo amasashe, bitaremereye, byorohereye kandi bitabwira. <u>Ingingo ya 3: Ibirebwa n'iri tegeko</u> (1) Iri tegeko rireba urutonde rw'ibikoreho	<u>Article One: Purpose of this Law</u> This Law establishes an environmental levy on imported items that are packaged in plastic materials for the management of the resulting waste. <u>Article 2: Interpretation</u> In this Law – (a) “levy” means a charge applied to imported items that are packaged in plastic materials; (b) “items” means tangible or intangible property packaged in plastic materials; (c) “plastic materials” means lightweight, soft and non-compostable materials, including plastic carry bags, that are made from substances derived from petrochemicals. <u>Article 3: Scope of application of this Law</u> (1) This Law applies to the list of imported	<u>Article premier : Objet de la présente loi</u> La présente loi instaure une redevance environnementale sur les articles importés emballés dans des matériaux en matière plastique en vue de la gestion des déchets qui en résultent. <u>Article 2 : Interprétation</u> Dans la présente loi – (a) « redevance » signifie une imposition appliquée aux articles importés emballés dans des matériaux en matière plastique; (b) « articles » signifie les biens matériels ou immatériels emballés dans des matériaux en matière plastique ; (c) « matériaux en matière plastique » signifie des matériaux légers, souples et non compostables, y compris les sacs en plastique, fabriqués à partir des substances provenant de produits pétrochimiques. <u>Article 3 : Champ d'application de la présente loi</u> (1) La présente loi s'applique à la liste des
---	---	---

bitumizwa mu mahanga biri ku mugereka, uretse iyo ibyo bikoresho – (a) bisonewe amahoro hakurikijwe itegeko rigenga imicungire ya gasutamo z’Umuryango w’Ibihugu by’Afurika y’Iburasirazuba; (b) cyangwa ari imiti. (2) Iteka rya Minisitiri ufite imisoro n’amahoro mu nshingano rishobora kongera cyangwa kugabanya urutonde rw’ibikoresho bitumizwa mu mahanga biri ku mugereka w’iri tegeko. <u>Ingingo ya 4: Igipimo cy’amahoro</u> Ibikoresho bitumizwa mu mahanga biteganywa n’iri tegeko byishyura amahoro angana na 0,2% abarirwa ku gaciro kabyo ka gasutamo. <u>Ingingo ya 5: Aho amahoro yakirirwa</u> Amahoro ku bikoresho bitumizwa mu mahanga yakirirwa kuri gasutamo hakurikijwe itegeko rigenga imicungire ya gasutamo z’Umuryango w’Ibihugu by’Afurika y’Iburasirazuba.	items included in the Annex, except if such items – (a) are exempted in accordance with the East African Community Customs Management Act; or (b) are pharmaceutical products. (2) An Order of the Minister in charge of taxes may expand or narrow down the list of imported items included in the Annex to this Law. <u>Article 4: Levy rate</u> Imported items provided for by this Law are subject to a levy of 0.2% to be calculated on their customs value. <u>Article 5: Place of levy collection</u> The levy on imported items is collected at the customs point in accordance with the East African Community Customs Management Act.	articles importés figurant en annexe, sauf si ces articles – (a) sont exonérés conformément à la Loi portant gestion des douanes de la Communauté de l’Afrique de l’Est ; ou (b) sont des produits pharmaceutiques. (2) Un arrêté du Ministre ayant les impôts dans ses attributions peut élargir ou restreindre la liste des articles importés figurant en annexe de la présente loi. <u>Article 4 : Taux de la redevance</u> Les articles importés prévus par la présente loi sont assujettis à une redevance de 0,2% calculée sur leur valeur en douane. <u>Article 5 : Lieu de perception de la redevance</u> La redevance sur les articles importés est perçue au poste douanier conformément à la Loi portant gestion des douanes de la Communauté de l’Afrique de l’Est.
---	---	---

<u>Ingingo ya 6: Konti ibikwaho amahoro</u> Amahoro abikwa kuri konti ishamikiye kuri konti imwe rukumbi y'Ikigega cya Leta. <u>Ingingo ya 7: Ingingo y'ururimi</u> Iri tegeko ryateguwe mu rurimi rw'Icyongereza, risuzumwa kandi ritorwa mu rurimi rw'Ikinyarwanda. <u>Ingingo ya 8: Gutangira gukurikizwa</u> Iri tegeko ritangira gukurikizwa guhera ku wa 01 Nyakanga 2025.	<u>Article 6: Account for levy deposit</u> The levy is deposited into a sub-account of the Treasury Single Account. <u>Article 7: Language provision</u> This Law was drafted in English, considered and adopted in Ikinyarwanda. <u>Article 8: Entry into force</u> This Law comes into force as from 01 July 2025.	<u>Article 6 : Compte pour versement de la redevance</u> La redevance est versée sur un sous-compte du compte unique du Trésor. <u>Article 7 : Disposition linguistique</u> La présente loi a été initiée en anglais, examinée et adoptée en Ikinyarwanda. <u>Article 8 : Entrée en vigueur</u> La présente loi entre en vigueur à compter du 01 juillet 2025.
---	---	---

Kigali, 27/05/2025

(sé)

KAGAME Paul
Perezida wa Repubulika
President of the Republic
Président de la République

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe
Prime Minister
Premier Ministre

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:
Seen and sealed with the Seal of the Republic:
Vu et scellé du Sceau de la République :

(sé)

Dr UGIRASHEBUJA Emmanuel
Minisitiri w'Ubutabera akaba n'Intumwa Nkuru ya Leta
Minister of Justice and Attorney General
Ministre de la Justice et Garde des Sceaux

Official Gazette n° Special of 29/05/2025

UMUGEREKA W'ITEGEKO N° 010/2025 RYO KU WA 27/05/2025 RISHYIRAHU AMAHORO Y'IBIDUKIKIJE YISHYURWA KU BIKORESHO BITUMIZWA MU MAHANGA BIPFUNDITSE MU BIKORESHO BYA PULASITIKI	ANNEX TO LAW N° 010/2025 OF 27/05/2025 ESTABLISHING AN ENVIRONMENTAL LEVY ON IMPORTED ITEMS PACKAGED IN PLASTIC MATERIALS	ANNEXE À LA LOI N° 010/2025 DU 27/05/2025 PORTANT INSTAURATION D'UNE REDEVANCE ENVIRONNEMENTALE SUR LES ARTICLES IMPORTÉS EMBALLÉS DANS DES MATÉRIAUX EN MATIÈRE PLASTIQUE
--	--	---

N°	URUTONDE RW'IBIKORESHO BYISHYURIRWA AMAHORO Y'IBIDUKIKIJE YISHYURWA KU BIKORESHO BITUMIZWA MU MAHANGA BIPFUNDITSE MU BIKORESHO BYA PULASITIKI	LIST OF ITEMS SUBJECT TO ENVIRONMENTAL LEVY ON IMPORTED ITEMS PACKAGED IN PLASTIC MATERIALS	LISTE DES ARTICLES ASSUJETTIS À UNE REDEVANCE ENVIRONNEMENTALE SUR LES ARTICLES IMPORTÉS EMBALLÉS DANS DES MATÉRIAUX EN MATIÈRE PLASTIQUE
1.	Amazi	Water	Eau
2.	Ubwoko bwose bw'imitobe, ibinyobwa bitera imbaraga n'ibinyobwa bidasembuye	All types of juice, energy drinks and carbonated non-alcoholic beverages	Tous types de jus, boissons énergisantes et boissons gazeuses non alcoolisées
3.	Ubunyobwa, ubuki n'ibibikomokaho	Peanut butter, honey and derived products	Beurre d'arachide, miel et produits dérivés
4.	Amavuta yo kwisiga y'ubwoko bwose n'isabune ya shampoo	All types of body lotions, petroleum jelly and shampoos	Tous types de lotions pour le corps, vaseline et shampoings
5.	Matora	Mattresses	Matelas
6.	Imyenda	Clothes	Vêtements
7.	Inkweto	Shoes	Chaussures
8.	Isabune z'ubwoko bwose	All types of soaps	Tous types de savons
9.	Impapuro z'isuku	Toilet papers	Papiers hygiéniques

Official Gazette n° Special of 29/05/2025

Bibonywe kugira ngo bishyirwe ku mugereka w'Itegeko n° 010/2025 ryo ku wa 27/05/2025 rishyiraho amahoro y'ibidukikije yishyurwa ku bikoreho bitumizwa mu mahanga bipfunyitse mu bikoreho bya pulasitiki	Seen to be annexed to Law n° 010/2025 of 27/05/2025 establishing an environmental levy on imported items packaged in plastic materials	Vu pour être annexé à la Loi n° 010/2025 du 27/05/2025 portant instauration d'une redevance environnementale sur les articles importés emballés dans des matériaux en matière plastique
--	---	--

Kigali, 27/05/2025

(sé)

KAGAME Paul
Perezida wa Repubulika
President of the Republic
Président de la République

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe
Prime Minister
Premier Ministre

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:
Seen and sealed with the Seal of the Republic:
Vu et scellé du Sceau de la République :

(sé)

Dr UGIRASHEBUJA Emmanuel
Minisitiri w'Ubutabera akaba n'Intumwa Nkuru ya Leta
Minister of Justice and Attorney General
Ministre de la Justice et Garde des Sceaux